



---

---

Thursday, September 27, 2018/ **jueves 27 de septiembre de 2018**

2:15 p.m.

Teacher's Lounge/ **Comedor de los Maestros**

1. Welcome/Call to Order /**Bienvenida/Se Abre la Sesión** – Mr Garcia welcomed members and opened meeting at 2:05pm. Mr. Garcia and Mrs. Amezcua translated./ **El Sr. García dio la bienvenida a los miembros y abrió la reunión a las 2:05 pm. El señor García y la señora Amezcua tradujeron.**

2. Approval of Minutes – March 2018 – Mrs. Avila approved the minutes with corrections, Mrs. Lara 2<sup>nd</sup>. All approved.

**Aprobación de las Minutas – marzo de 2018 - La Sra. Ávila aprobó las actas con correcciones, Sra. Lara 2nd. Todos aprobados.**

3. Public Input/**Comentarios del Publico**

Mrs. Ahvari met this morning with the construction company. On October 16<sup>th</sup> they will share information with the parents at the parent meeting. Construction should begin in February. Bids are in the process right now and will then go to district for approval. Once it is approved, hopefully in January, construction will begin. 3 portables will be taken away over holiday break. Half of the playground will also be gone for awhile. Drop off will move to the area by room 21. Current drop off will be closed for construction. Pick up is scheduled to be where kinders are currently dropped off. By June, the frame of the new building should be built. In the summer, one more portable will be taken out and the remaining 4 will be used for 4<sup>th</sup> grade next year. By next school year, all K-3 will be housed inside the current building. By holiday break of 2019, all 4<sup>th</sup> grades will move into the new building and the portables will be taken away. Extra parking will then be put in front of the school. From Jan-Feb 2020, parking lot will be finished and landscaping will be done. Drop off and pick up will change with each phase of the process. Mrs. Lara asked what type of safety/fencing will be here after construction is done. Mrs. Ahvari is asking for trees to be placed by fencing to block the view from the street. When construction is done, Carver might have multiple pick up areas depending on the grade of the student and if they siblings. Mrs. Avila asked about preschool. Mrs. Ahvari said if we have room, she would like to keep preschool at Carver. However, we don't know what our numbers will be so we are not sure if we will have the space.

Carnival is October 26 and Parent Conference at Villa is October 20. Buses will be at Carver to pick up parents if they need a ride. Sign ups will be going out soon. Parents who register early will get a Carver shirt to wear to the conference.

**La señora Ahvari se reunió esta mañana con la empresa constructora. El 16 de octubre compartirán información con los padres en la reunión de padres. La construcción debe comenzar en febrero. Las apuestas están en proceso en este momento y luego irán al distrito para su aprobación. Una vez que se apruebe, se espera que en enero comience la construcción. 3 salones portátiles serán retirados durante las vacaciones. La mitad de la zona de juegos también se habrá ido por un tiempo. La entrega se moverá al área por la habitación 21. La entrega actual se cerrará para la construcción. La recogida está programada para ser donde los niños de kinder son actualmente dejados. Para junio, se debe construir el marco del nuevo edificio. En el verano, se retirará un portátil más y los 4 restantes se usarán para 4to grado el próximo año. Para el próximo año escolar, todos los grados K-3 se alojarán dentro del edificio actual. Para el receso de vacaciones de 2019, todos los grados 4º se mudarán al nuevo edificio y se retirarán los salones portátiles. El estacionamiento adicional se colocará en frente de la escuela. A partir de enero-febrero de 2020, el estacionamiento estará terminado y se realizarán los trabajos de jardinería. Dejar y recoger cambiará con cada fase**

del proceso. La Sra. Lara preguntó qué tipo de seguridad / cercas habrá aquí después de que se complete la construcción. La Sra. Ahvari está pidiendo que se coloquen árboles por cercas para bloquear la vista desde la calle. Cuando se termina la construcción, Carver puede tener múltiples áreas de recolección dependiendo del grado del estudiante y si son hermanos. La señora Ávila preguntó por el preescolar. La Sra. Ahvari dijo que si tenemos espacio, le gustaría mantener el preescolar en Carver. Sin embargo, no sabemos cuáles serán nuestros números, por lo que no estamos seguros de tener el espacio.

El carnaval es el 26 de octubre y la Conferencia de Padres en Villa es el 20 de octubre. Los autobuses estarán en Carver para recoger a los padres si necesitan transporte. Las inscripciones saldrán pronto. Los padres que se registren temprano obtendrán una camisa de Carver para usar en la conferencia.

#### 4. Old Business /Asuntos Pendientes- None/ninguna

#### 5. New Business

##### Asuntos Nuevos

- a. Welcome to new members and welcome back to returning members/ **Bienvenida a los nuevos miembros y bienvenidos de nuevo a los miembros que regresan**
- b. Chairperson/ **El Presidente – Mr. Garcia**
- c. Vice Chairperson/**El Vicepresidente - Mr. Gallagher**
- d. Secretary/**Secretario – Jean DeSantis**

All members were welcomed./ **Todos los miembros fueron bienvenidos.**

ii. SSC/DAC/DELAC Calendar – Mrs. DeSantis passed out the Calendar to the council.  
**Calendario de SSC/DAC/DELAC - La señora DeSantis entregó el calendario al consejo.**

iii. Review Data and Needs Assessment from 2017-18 School Year/  
**Revisión de Datos y Evaluación de Necesidades del Año Escolar 2017-18**

Our scores are some of the highest in the district. We focused on ELD for our students and 2/3 of our 3rd graders have either been reclassified or are EO's. We only have 30 students classified as ELL's in 3<sup>rd</sup> grade. In math, our goal was to achieve 71% proficient, and we reached 70%. Our new goal will be an increase of 10% of non proficient students (which is 3%). Our new goal will be 73% of students will achieve proficiency. Mrs. Ahvari explained how the new goal percentage is calculated. There were no additional questions regarding the goal, data or new goal that is set for 2018-19.

**Nuestros puntajes son algunos de los más altos del distrito. Nos enfocamos en ELD para nuestros estudiantes y 2/3 de nuestros estudiantes de 3er grado han sido reclasificados o son EO. Solo tenemos 30 estudiantes clasificados como ELL en 3er grado. En matemáticas, nuestro objetivo era lograr un 71% de habilidad y el 70%. Nuestra nueva meta será un aumento del 10% de los estudiantes sin dominio (en nuestro caso, serían 3 estudiantes). Nuestra nueva meta será que el 73% de los estudiantes logre el dominio. La Sra. Ahvari explicó cómo se calcula el porcentaje de la nueva meta. No hubo preguntas adicionales con respecto a la meta, los datos o la nueva meta establecida para 2018-19.**

iv. 2018-19 Budget/**Presupuesto de 2018-19 – Mrs. Ahvari reviewed the budget suggestions from last year's council and then reviewed the Title I accounts that we currently have. (see attached).**  
The district is currently paying for 30 hours of tutoring. SSC will review funding again at the beginning of the new year (2019). Depending on the availability of funds, SSC will determine what our school needs are, for example, additional tutoring or the purchase of more books for the library. Each month we will meet to discuss how the funds will be best spent this school year. Council did not have any questions at this time./ **La Sra. Ahvari revisó las sugerencias de presupuesto del consejo del año pasado y luego revisó las cuentas del Título I que tenemos actualmente. (ver adjunto).**

**El distrito actualmente está pagando 30 horas de tutoría. El SSC revisará los fondos nuevamente al comienzo del nuevo año (2019). Dependiendo de la disponibilidad de fondos, el SSC determinará cuáles son las necesidades de nuestra escuela, por ejemplo, tutoría adicional o la compra de más libros para la biblioteca. Cada mes nos reuniremos para discutir cómo se gastarán mejor los fondos este año escolar. Consejo no tenía ninguna pregunta en este momento.**

v. Review and approve SSC Bylaws/**Revisar y aprobar los Estatutos del SSC – Council members reviewed the bylaws. Mrs. Ahvari explained the bylaws. Mrs. Amezcua motioned to approved. Mrs. Guillen 2nd. All**

approved./ Los miembros del consejo revisaron los estatutos. La señora Ahvari explicó los estatutos. La Sra. Amezcua hizo una moción para aprobar Sra. Guillen 2nd. Todos aprobados.

- vi. Review and approve Carver Elementary School Emergency Disaster Plan/Reviso y aprobar el Plan de Desastres de Emergencia de la Escuela Primaria Carver  
Mrs. Ahvari reviewed the Emergency disaster plan with the council. We have 4 types of drills that we practice each year: Fire, Earthquake, Lock out and Lock down. We practice all of these drills so that staff and students are ready for any emergency. Council did not have any questions. Mr. Garcia approved the School Emergency Disaster Plan. Mrs. Amezcua 2nd. All approved./ La Sra. Ahvari revisó el plan de emergencia en caso de desastre con el consejo. Tenemos 4 tipos de simulacros que practicamos cada año: Incendio, Terremoto, Bajo Llave y Bloqueo. Practicamos todos estos simulacros para que el personal y los estudiantes estén listos para cualquier emergencia. Consejo no tenía ninguna pregunta. El Sr. García aprobó el Plan de Emergencia Escolar por Desastres. Sra. Amezcua 2nd. Todos aprobados.
- vii. Other/Otro - We hope to have enrichment opportunities for all students in the Spring./ Esperamos tener oportunidades de enriquecimiento para todos los estudiantes en la primavera.
6. DAC/DELAC Report/Reporte de DAC/DELAC – Mrs. Macias - The district discussed the annual parent meeting on Oct 20 at Villa. She noticed that a lot of schools were excited about the conference and wants to make sure Carver is represented as well./ El distrito discutió la reunión anual de padres el 20 de octubre en Villa. Se dio cuenta de que muchas escuelas estaban entusiasmadas con la conferencia y desea asegurarse de que Carver también esté representado.
7. Adjournment – Motion to close at 3:26 by Mr. Garcia. Mrs. Amezcua 2nd. All approved.  
Cierre de la Sesión - Moción para cerrar a las 3:26 del Sr. García. Sra. Amezcua 2da. Todos aprobados.

Next Meeting: October 25, 2018

Próxima Junta: 25 de octubre de 2018